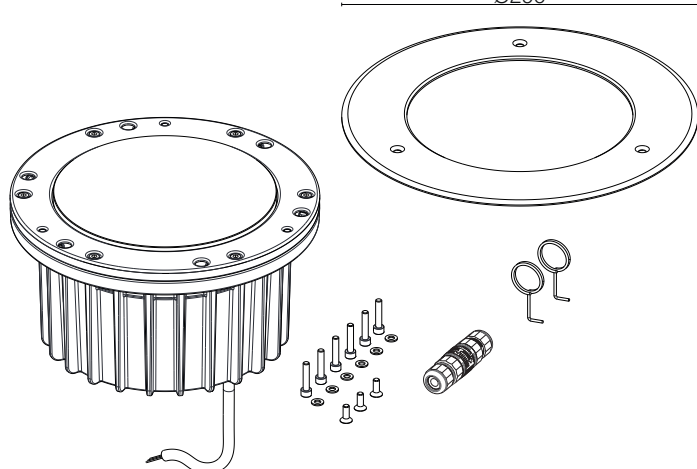


1

Package Contents
 Contenuto della confezione
 Contenu du paquet
 Packungsinhalt
 Contenido del paquete

Ø290

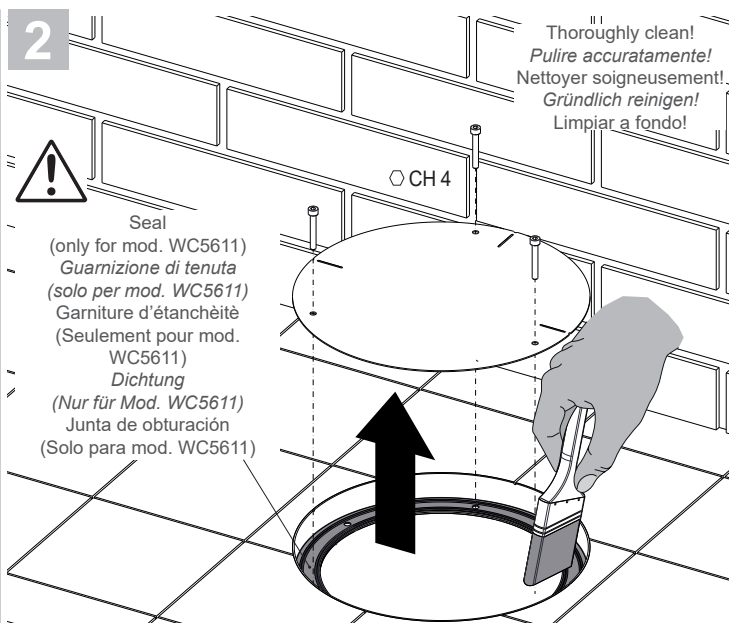


2

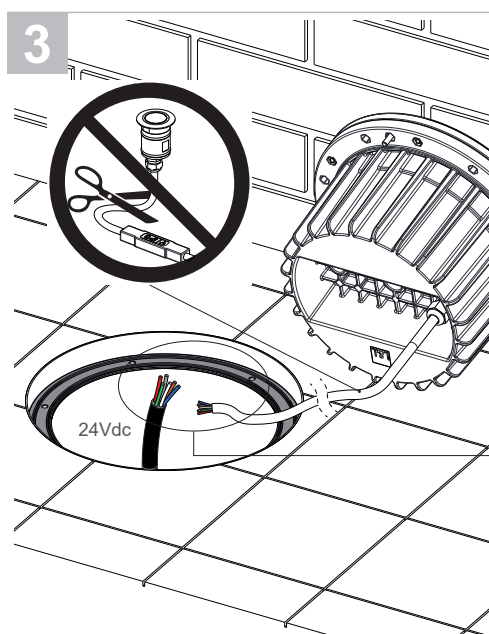


Seal
 (only for mod. WC5611)
 Guarnizione di tenuta
 (solo per mod. WC5611)
 Garniture d'étanchéité
 (Seulement pour mod. WC5611)
 Dichtung
 (Nur für Mod. WC5611)
 Junta de obturación
 (Solo para mod. WC5611)

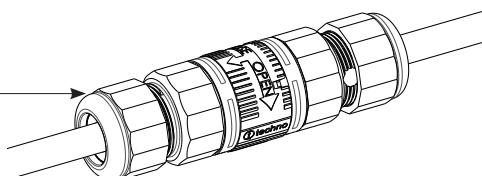
Thoroughly clean!
 Pulire accuratamente!
 Nettoyer soigneusement!
 Gründlich reinigen!
 Limpiar a fondo!



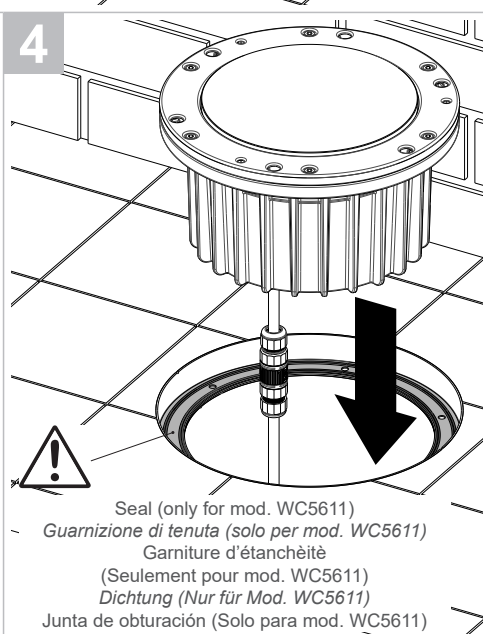
3



See the instruction of the connector
 Vedere le istruzioni del connettore
 Afficher l'instruction du connecteur
 Lesen Sie die Anweisungen des Verbinders
 Ver la instrucción del conector

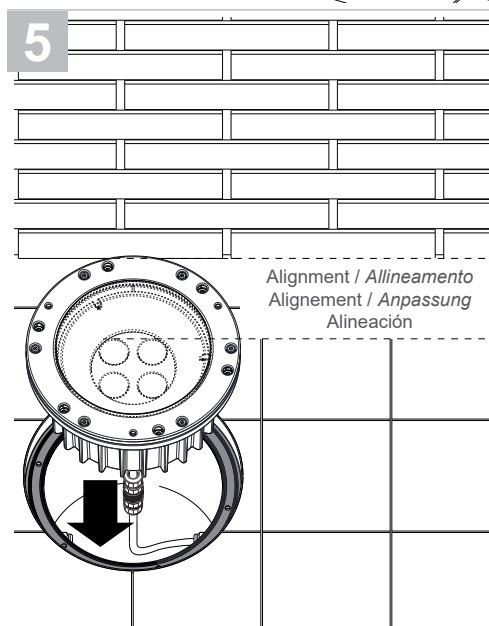


4



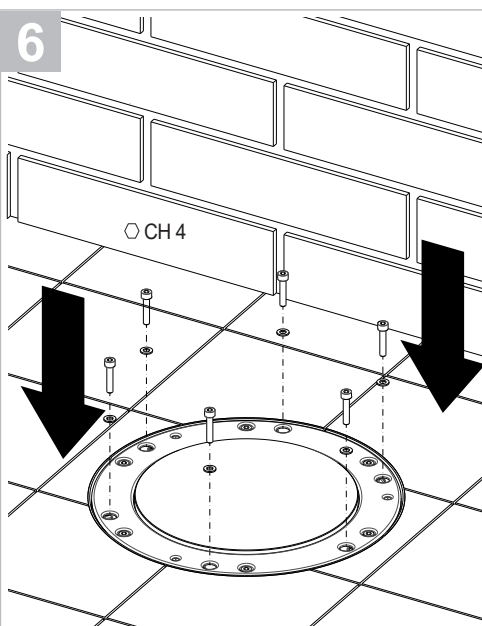
Seal (only for mod. WC5611)
 Guarnizione di tenuta (solo per mod. WC5611)
 Garniture d'étanchéité
 (Seulement pour mod. WC5611)
 Dichtung (Nur für Mod. WC5611)
 Junta de obturación (Solo para mod. WC5611)

5

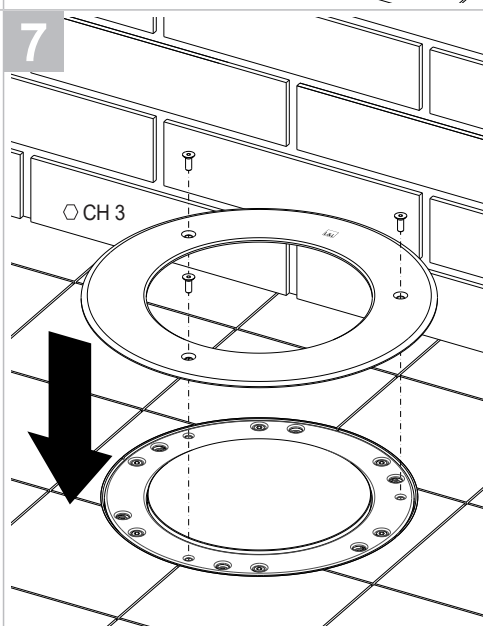


Alignment / Allineamento
 Alignement / Anpassung
 Alineación

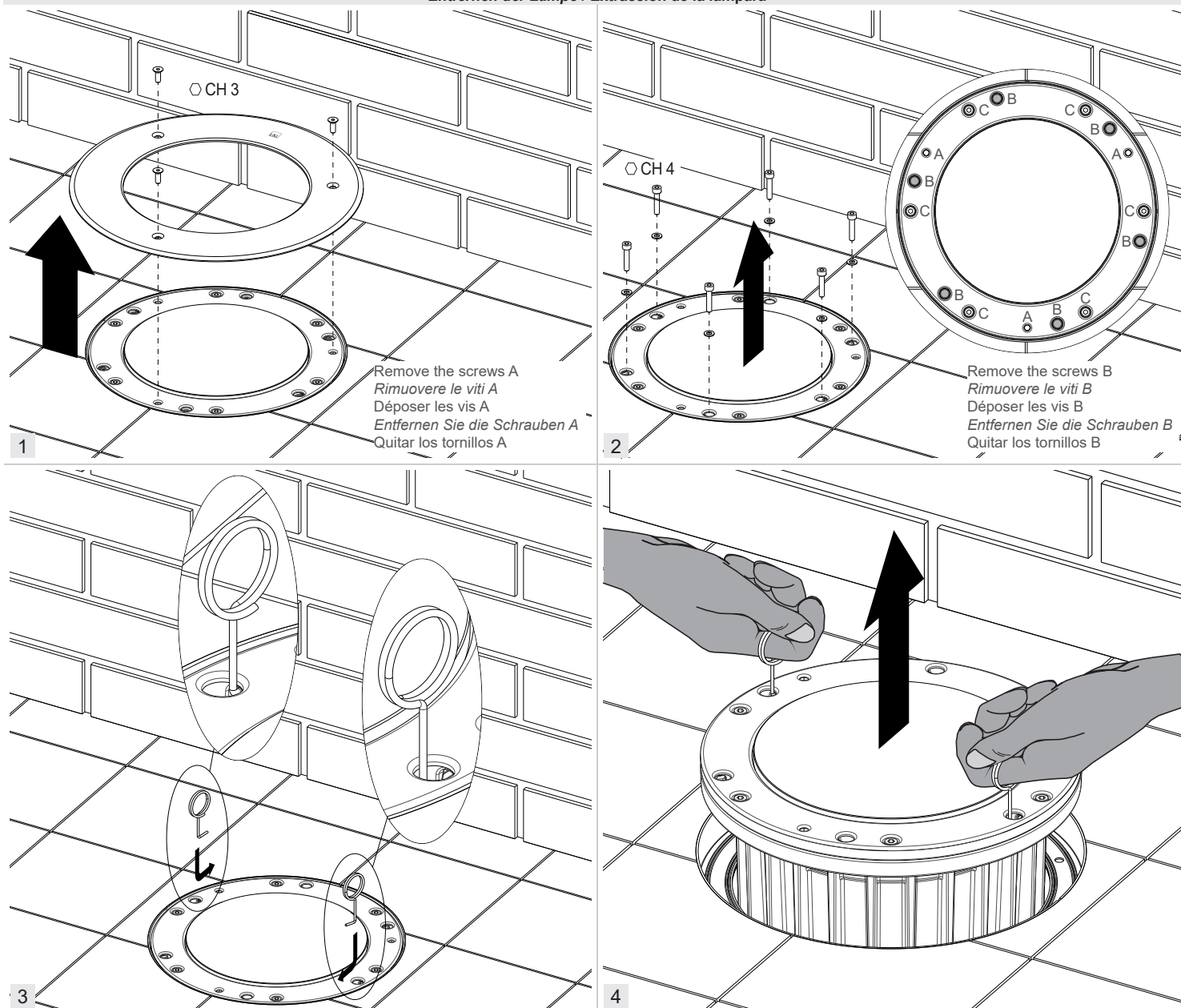
6



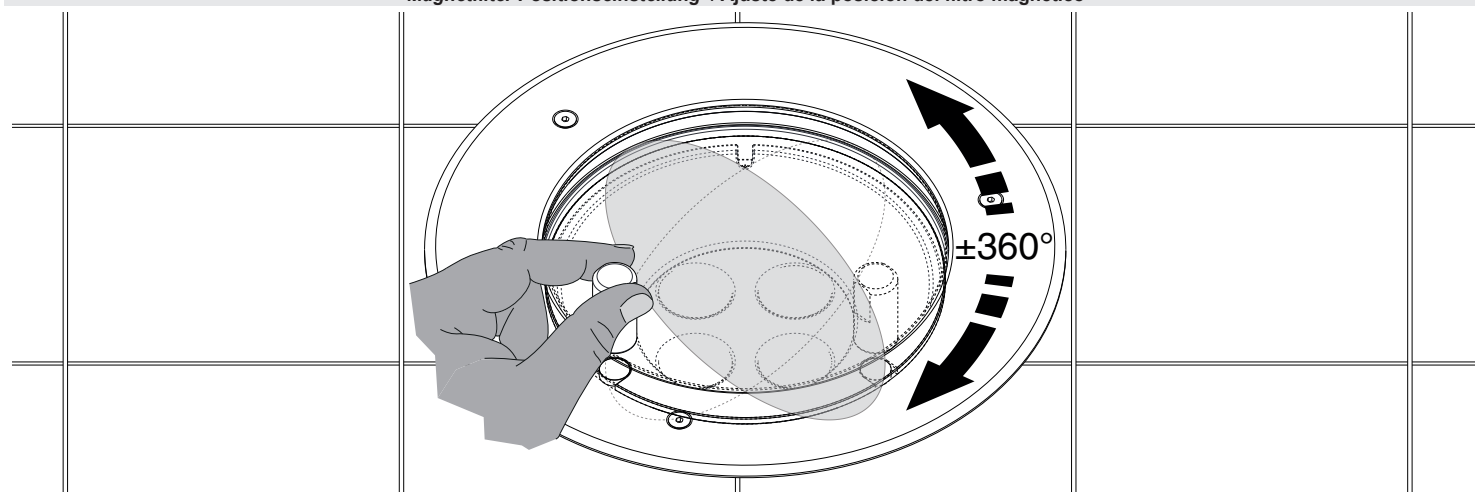
7

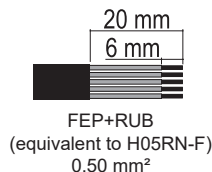


Removal of the lamp / Rimozione della lampada / Dépose de la lampe /
 Entfernen der Lampe / Extracción de la lámpara



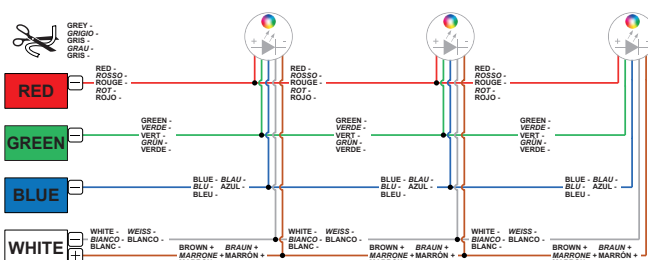
Magnetic filter position adjustment / Regolazione posizione filtro magnetico / Réglage de la position du filtre magnétique /
 Magnetfilter Positionseinstellung / Ajuste de la posición del filtro magnético





Only use power cables with an outer sheath. Do not use individual wires in input. Only use flexible cables in <HAR> rubber with an appropriate diameter [such as FEP+RUB (equivalent to H05RN-F) 6x0.50/0.50 Ø6.3 mm]. Do not use rigid cables and/or ones with metal core insulation.
Utilizzare solo cavi di alimentazione in doppia guaina. Non entrare con fili singoli. Utilizzare solo cavi flessibili in gomma <HAR> di diametro adatto [tipo FEP+RUB (equivalente a H05RN-F) 6x0.50/0.50 Ø6.3 mm]. Non utilizzare cavi rigidi e/o con anima metallica.
Utiliser uniquement des câbles d'alimentation à double gaine. Ne pas entrer avec des fils uniques. Utiliser seulement des câbles flexibles en caoutchouc <HAR> ayant un diamètre approprié [type FEP+RUB (équivalent à H05RN-F) 6x0.50/0.50 Ø6.3 mm]. Ne pas utiliser de câbles rigides et/ou avec âme métallique.
Nur doppelt Isolierte Netzkabel verwenden. Keine Einzeldrähte verwenden. Nur flexible <HAR>-Gummileitungen mit geeignetem Durchmesser verwenden [Typ FEP+RUB (äquivalent zu H05RN-F) 6x0.50/0.50 Ø6.3 mm]. Keine starren Kabel bzw. keine Kabel mit Metallader verwenden.
Utilizar sólo cables de alimentación con doble cubierta. No entrar con cables con cubierta individual. Utilizar sólo cables flexibles en goma <HAR> de diámetro adecuado [tipo FEP+RUB (equivalente a H05RN-F) 6x0.50/0.50 Ø6.3 mm]. No utilizar cables rígidos y/o con alma metálica.

Only use SELV safety extra low voltage power supplies with Vout max= 24Vdc, compliant with IEC / EN 61347-2-13, protected against short circuit.
Utilizzare alimentatori a bassissima tensione di sicurezza tipo Selv Vout max= 24Vdc, conformi alla IEC/EN 61347-2-13, protetti contro il cortocircuito.
Utilisez des boîtiers d'alimentation très basse tension de sécurité de type SELV avec Vout max= 24Vdc, conforme à IEC / EN 61347-2-13, protégé contre les courts-circuits.
Selv-Schutzkleinspannung Netzteile mit Vout max= 24Vdc, konform mit IEC / EN 61347-2-13, gegen Kurzschluss geschützt.
Utilizar alimentadores de muy baja tensión de seguridad tipo SELV con Vout max= 24Vdc, cumple con IEC / EN 61347-2-13, protegido contra cortocircuito.



The individual lamps must be connected in parallel. Only power up the system once all the lamps have been connected.

Il collegamento dei singoli apparecchi LED va fatto sempre in parallelo. Alimentare l'impianto solo dopo che tutti gli apparecchi sono collegati.

Branchez les spots à LED toujours en parallèle. Alimentez l'installation seulement après avoir branché tous les spots.

Die LEDs immer parallel schalten. Anlage erst nach Anschluss aller Strahler mit Strom versorgen.

La conexión de los focos LED se debe realizar siempre en paralelo. Alimentar la instalación sólo después de que todos los focos han sido conectados.

MAINTENANCE

Scheduled maintenance must be carried out once a year (Italian standards CEI 64-8/6) on all lighting devices, regardless of their appliance class and type of use. It must at least include the following operations:

MANUTENZIONE

Per tutti gli apparecchi di illuminazione, al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo, deve essere effettuata a cadenza programmata (1 volta l'anno) la manutenzione dell'installazione (norme CEI 64-8/6) che deve prevedere almeno le seguenti operazioni:

ENTRETIEN

Pour tous les appareils d'éclairage, indépendamment de la classe d'appartenance et du type d'utilisation, il faut effectuer à échéance programmée (1 fois par an) l'entretien de l'installation (normes CEI 64-8/6), qui doit prévoir au moins les opérations suivantes :

WARTUNG

Unabhängig von Klasse und Anwendungsbereich müssen alle Beleuchtungsanlagen in festgelegten Zeitabständen (einmal im Jahr) einer Wartung (gemäß CEI-Norm 64-8/6) unterzogen werden, die mindestens die folgenden Schritte umfasst:

MANTENIMIENTO

Para todos los aparatos de iluminación, independientemente de su clase y del tipo de uso, se debe realizar con periodicidad programada (1 vez al año) el mantenimiento de la instalación (normas CEI 64-8/6), que debe contemplar por lo menos las siguientes operaciones:



Periodically cleaning the fixtures to remove the built-up dirt from surfaces, gratings and screw heads.
Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si depositano sulle superfici, sulle griglie e sulle teste delle viti.
Nettoyer périodiquement les appareils pour éliminer la saleté qui pourrait s'accumuler sur les surfaces, les grilles et sur les têtes des vis.
Die Leuchte regelmäßig reinigen, um Schmutzpartikel von Oberflächen, Gittern und Schraubenköpfen zu entfernen.
Limpiar periódicamente los aparatos para eliminar la suciedad acumulada que se puede depositar en las superficies, las rejillas y en las cabezas de los tornillos.



Checking tightness of screws on the various parts of the device.
Verificare il serraggio delle viti per le varie parti dell'apparecchio.
Vérifier le serrage des vis pour les diverses parties de l'appareil.
Schraubenanzug an allen Leuchtteilen prüfen.
Verificar el ajuste de los tornillos de las distintas partes del aparato.



Checking that all cable glands and cables are intact and checking cable glands are tight.
Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi e verificare il serraggio dei pressacavi.
Vérifier l'intégrité de tous les presse-étoupes et des câbles, puis vérifier le serrage des presse-étoupes.
Intaktheit aller Kabel und Kabelverschraubungen sowie Anzug der Kabelverschraubungen prüfen.
Verificar la integridad de todos los prensaestopos y de los cables y verificar el ajuste de los prensaestopos.



Check that the glass or plastic screen is intact, and replace it if broken or damaged.
Verificare l'integrità dello schermo in vetro o plastica, sostituirlo in caso di rottura o danneggiamento.
vérifier l'intégrité de la visière en verre ou en plastique, la remplacer en cas de rupture ou d'endommagement.
Glas- oder Plastikabdeckung überprüfen und im Fall von Bruchstellen oder sonstigen Beschädigungen auswechseln.
verificar la integridad de la pantalla de vidrio o plástico y sustituirla en caso de rotura o daño.



Check for any water that may have collected inside the fixture or its outer casing.
Verificare l'eventuale accumulo di acqua all'interno dell'apparecchio o della cassaforma.
Vérifier l'accumulation éventuelle d'eau à l'intérieur de l'appareil ou du boîtier d'encastrement.
Leuchte und Gehäuse im Inneren auf Wasseransammlungen überprüfen.
Verificar que no haya agua acumulada en el interior del aparato o de la caja de empotrar.



In case of damage the components must be replaced (only by the Luce&Light srl) by original components and spare parts before using the fitting.
The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
I componenti danneggiati vanno sostituiti (solo dall'azienda costruttrice) solo con ricambi originali prima di rimettere in funzione l'apparecchio.
Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
Les composants endommagés doivent être remplacés (uniquement par le fabricant) seulement par des pièces de rechange d'origine avant de remettre l'appareil en fonction.
Le câble ou cordon flexible externe de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.
Ggf. beschädigte Bauteile dürfen Ausschlussschlich mit Originalersatzteilen (und nur durch den Hersteller) ausgetauscht werden. Leuchte erst nach Austausch wieder in Betrieb nehmen.
Das externe flexible Kabel oder Kabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden.
Los componentes dañados deben ser sustituidos (sólo por parte del fabricante) exclusivamente con recambios originales antes de volver a activar el aparato.
El cable o cable externo flexible de esta luminaria no se puede reemplazar; Si el cable está dañado, la luminaria se destruirá.



IP65-IP67-IP68-IP69 device pre-wired with a flexible cable. The mains power connection must be outside the device, and protected in accordance with the systems standard.
Apparecchio IP65-IP67-IP68-IP69 provvisto di cavo flessibile precablato. Il cablaggio alla linea di alimentazione viene eseguito esternamente all'apparecchio realizzando una protezione in conformità alla norma impianti.
Appareil IP65-IP67-IP68-IP69 doté de câble flexible précablé. Le câblage à la ligne d'alimentation est effectué extérieurement à l'appareil, en réalisant une protection conformément à la norme en matière d'installations.
Leuchte mit Schutzart IP65-IP67-IP68-IP69, mit flexibler vorverkabelter Leitung. Die Verkabelung mit der Stromleitung hat außerhalb des Leuchtkörpers und mit entsprechendem Schutz gemäß den Normen und Vorschriften zu Beleuchtungsanlagen zu erfolgen.
Aparato IP65-IP67-IP68-IP69 provisto de cable flexible precablado. La conexión a la línea de alimentación se realiza externamente al aparato con una protección conforme a la normativa sobre instalaciones.



The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. Only the manufacturer can replace the light source and guarantee the product's proper functioning.
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine del suo ciclo di vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito. Solo il costruttore può sostituire la sorgente luminosa garantendo un corretto funzionamento del prodotto.
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. Seul le fabricant peut remplacer la source lumineuse en garantissant le bon fonctionnement du produit.
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. Nur der Hersteller darf die Lichtquelle austauschen und so die ordnungsgemäße Funktion des Produkts sicherstellen.
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; Cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se reemplazará toda la luminaria. Solo el constructor puede sustituir la fuente de luz para garantizar el correcto funcionamiento del producto.



In case of diffuser damage change it before to switch on the fitting.
Sostituire lo schermo in caso di danneggiamento prima di riutilizzare l'apparecchio.
En cas de dommages, remplacer le diffuseur avant réutilisation de l'appareil.
Beschädigte Abdeckungen vor erneutem Ausbetrieb austauschen.
En caso de difusor dañado cambiarlo antes de encender el aparato.



Threshold distance RG1/RG2: 2.21 m. Ref. at the most unfavorable condition of the LED module at max. driving current, on the narrower optics and colder CCT.
Distanza di soglia RG1/RG2: 2.21 m. Rif. alla condizione più sfavorevole del modulo LED alla max. corrente di pilotaggio, sull'ottica più stretta e CCT più fredda.
Seuil de distance RG1/RG2: 2.21 m. Réf. dans l'état le plus défavorable du module LED à max. le courant de conduite, sur l'optique plus étroite et le CCT plus froid.
Schwellenabstand RG1/RG2: 2.21 m. Ref. im ungünstigsten Zustand des LED-Moduls bei max. Antriebsstrom, auf der schmalen Optik und kälteren CCT.
Distancia umbral RG1/RG2: 2.21 m. Ref. A la condición más desfavorable del módulo LED a máx. corriente de conducción, en la óptica más estrecha y CCT más frío.

